

# REGULATION RESPECTING THE ISSUING OF A PERMIT AND A SPECIALIST'S CERTIFICATE OF THE COLLÈGE DES MÉDECINS DU QUÉBEC TO IMPLEMENT THE ARRANGEMENT MADE BY THE ORDER PURSUANT TO THE AGREEMENT ON THE MUTUAL RECOGNITION OF PROFESSIONAL QUALIFICATIONS BETWEEN QUEBEC AND FRANCE

---

*(This version is offered as a courtesy and holds no official value.)*

## **Professional Code**

(R.S.Q., c. C-26, par. 93, par. c. 2)

1. The purpose of this regulation is to define the terms and conditions for the issuance of a permit and a specialist's certificate by the Collège des médecins du Québec necessary to implement the arrangement on mutual recognition of professional qualifications made by the Collège with the Ministre de la Santé et des Sports and the Conseil national of the Ordre des médecins de France.
2. To obtain a permit to practice and a corresponding specialist's certificate, the applicant must have had a permit contemplated by section 35 of the Medical Act (R.S.Q., c. M-9) for more than five years or have had a permit for more than one year and passed the final examination in one of the fields listed in Schedule 1. The activities authorized pursuant to this permit contemplated by section 35 of the Medical Act must correspond to all of the activities practiced in one of the fields listed in Schedule I.

The applicant must also, at the time of his application for a permit contemplated by section 35 of the Medical Act, satisfy the following conditions:

- (1) hold a diplôme d'État [state-certified diploma] of doctor of medicine conferred by a French university;
- (2) have successfully completed specialized medical training in France in a medical program attested to by a certificate of training issued by a French university in one of the fields listed in Schedule I;
- (3) have successfully completed an adaptation training lasting three months;
- (4) be registered on the roll of the Ordre des médecins de France as a general practitioner or specialist with no restriction or limitation of practice, whether resulting from an administrative measure, a voluntary undertaking or a disciplinary decision.

In order to determine whether the specialized medical training corresponds to one of the fields listed in Schedule I, the Collège des médecins du Québec takes into account the opinion of a Qualification Board, excluding however an opinion on training acquired outside France.

3. The applicant sends his application for a permit and specialist's certificate in writing using the form provided for this purpose and attaching the payment for study of his record prescribed pursuant to paragraph (8) of section 86.0.1 of the Professional Code (R.S.Q., c. C 26). He must also attach, if not already sent to the Collège:
  - (1) evidence that he holds a diplôme d'État of doctor of medicine conferred by a school or faculty of medicine established and giving training in France;
  - (2) attestations, certificates and diplomas demonstrating that he has completed, in a French university establishment, the specialized medical training required to allow him to practice

**REGULATION RESPECTING THE ISSUING OF A PERMIT AND A SPECIALIST'S CERTIFICATE OF THE COLLÈGE DES MÉDECINS DU QUÉBEC TO IMPLEMENT THE ARRANGEMENT MADE BY THE ORDER PURSUANT TO THE AGREEMENT ON THE MUTUAL RECOGNITION OF PROFESSIONAL QUALIFICATIONS BETWEEN QUÉBEC AND FRANCE**

---

- with competence in the field of the permit for which he has applied;
- (3) evidence of success in the final examination in one of the fields listed in Schedule I, if appropriate;
  - (4) evidence that he has attended the training activity on the legal, ethical and organizational aspects of medical practice in Québec (ALDO-Québec).
4. The secretary of the committee formed for this purpose by the Board of Directors acknowledges receipt of the application for a permit within 30 days of its receipt and, where appropriate, notifies the applicant of any missing document.
  5. The committee decides whether the applicant has satisfied the conditions set out in this regulation within 60 days of the date of receipt of all documents necessary for examination of the application.
  6. The committee informs the applicant of its decision by registered mail within 30 days of the date on which it was rendered. If it decides that one or more of the conditions have not been satisfied, it must also inform the application of the conditions to be satisfied within the time period it sets and of the appeal option provided in section 7.
  7. An applicant may request that the committee's decision be reviewed by sending a request for a review in writing within 30 days of the date of receipt of this decision.
  8. The executive committee of the Collège des médecins du Québec, at the first regular meeting following receipt of such a request, must examine the request for review. Before reaching a decision, it must allow the candidate to submit observations to this meeting.
  9. The secretary of the executive committee informs the applicant of the date, place and time of the meeting during which the request will be reviewed by means of written notice sent by registered mail at least 15 days before the meeting is held.
  10. An applicant who wishes to be present to make observations must so inform the secretary of the committee at least 5 days before the date planned for the meeting. The applicant may however send written observations to the secretary of the committee at any time before the date planned for the meeting.
  11. The committee formed by the Board of Directors to study applications for permits consists of persons who are not members of the executive committee.
  12. The decision of the executive committee is final and must be sent to the applicant by registered mail within 30 days of the date of the meeting at which it was made.

**REGULATION RESPECTING THE ISSUING OF A PERMIT AND A SPECIALIST'S CERTIFICATE OF THE COLLÈGE DES MÉDECINS DU QUÉBEC TO IMPLEMENT THE ARRANGEMENT MADE BY THE ORDER PURSUANT TO THE AGREEMENT ON THE MUTUAL RECOGNITION OF PROFESSIONAL QUALIFICATIONS BETWEEN QUÉBEC AND FRANCE**

---

---

**SCHEDULE I**

(s. 2 and 3)

LIST OF QUÉBEC FRANCE CORRESPONDING MEDICAL FIELDS

	<b>Collège des médecins du Québec</b>	<b>Conseil national de l'Ordre des médecins de France</b>
1.	Anatomical Pathology	Anatomie et cytologie pathologiques
2.	Anesthesiology	Anesthésie-réanimation
3.	Cardiology	Cardiologie et maladies vasculaires
4.	Cardiac Surgery	Chirurgie thoracique et cardio-vasculaire
5.	General Surgery	Chirurgie générale
6.	Dermatology	Dermatologie et vénéréologie
7.	Endocrinology and Metabolism	Endocrinologie, diabètes et maladie métaboliques
8.	Gastroenterology	Gastroentérologie et hépatologie
9.	Medical Genetics	Génétique médicale
10.	Geriatric Medicine	Gériatrie
11.	Hematology	Hématologie option maladies du sang
12.	Family Medicine	Médecine générale
13.	Internal Medicine	Médecine interne

**REGULATION RESPECTING THE ISSUING OF A PERMIT AND A SPECIALIST'S CERTIFICATE OF THE COLLÈGE DES MÉDECINS DU QUÉBEC TO IMPLEMENT THE ARRANGEMENT MADE BY THE ORDER PURSUANT TO THE AGREEMENT ON THE MUTUAL RECOGNITION OF PROFESSIONAL QUALIFICATIONS BETWEEN QUÉBEC AND FRANCE**

---

---

14.	Nuclear Medicine	Médecine nucléaire
15.	Nephrology	Néphrologie
16.	Neurosurgery	Neurochirurgie
17.	Obstetrics and Gynecology	Gynécologie-obstétrique
18.	Medical Oncology	Oncologie médicale
19.	Ophthalmology	Ophtalmologie
20.	Otolaryngology-Head and Neck Surgery	Oto-rhino-laryngologie et chirurgie cervico-faciale
21.	Pediatrics	Pédiatrie
22.	Physical Medicine and Rehabilitation	Médecine physique et réadaptation
23.	Respirology	Pneumologie
24.	Psychiatry	Psychiatrie
25.	Diagnostic Radiology	Radiodiagnostique et imagerie médicale
26.	Radiation Oncology	Oncologie radiothérapique
27.	Rheumatology	Rhumatologie
28.	Community Medicine	Santé publique et médecine sociale
29.	Urology	Chirurgie urologique

